

# VARAUSEHDOT

Sisu Fishing Oy | Päivitetty 26.4.2026

## 1. palveluntarjoaja

Palveluntarjoaja on Sisu Fishing Oy (Y-tunnus), joka järjestää kalastusmatkoja ja muita luontoon liittyviä ohjelmapalveluja Suomessa. Palvelu toteutetaan voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti, mukaan lukien kuluttajapalvelujen turvallisuutta koskeva lainsäädäntö (laki kulutustavaroiden ja kuluttajapalvelusten turvallisuudesta 75/2004) sekä ohjelmapalveluja koskevat säädökset.

## 2. Varauksen syntyminen

Kalastusmatkan varaaminen edellyttää asiakkaan tekemää kirjallista tai sähköistä varauspyyntöä. Varaus syntyy, kun:

- asiakas on saanut kirjallisen varausvahvistuksen Sisu Fishing Oy:ltä
- sovittu ennakkomaksu on maksettu määräaikaan mennessä.

## 3. Varausmaksu

Varauksen vahvistamiseksi asiakas maksaa 50 % ennakkomaksun palvelun kokonaishinnasta, ellei muuta ole sovittu. Ennakkomaksu vahvistaa varauksen ja sitouttaa osapuolet sopimukseen.

## 4. Maksuehdot

Loppumaksu tulee suorittaa ennen kalastusmatkan alkua varausvahvistuksessa ilmoitetun maksuaikataulun mukaisesti.

## 5. Peruutusehdot

Peruutukset tulee tehdä kirjallisesti. Peruutusmaksut:

- yli 30 vrk ennen matkaa → ennakkomaksu palautetaan
- 30–15 vrk ennen matkaa → palautetaan 50 % ennakkomaksusta
- 14–7 vrk ennen matkaa → palautetaan 25 % ennakkomaksusta
- alle 7 vrk ennen matkaa → ennakkomaksua ei palauteta

Jos palvelu perutaan palveluntarjoajan toimesta, asiakkaalle palautetaan maksetut maksut kokonaisuudessaan tai sovitaan uusi ajankohta.

## 6. Sääolosuhteet ja turvallisuus

Kalastusmatkan toteutuminen riippuu turvallisista sääolosuhteista. Sisu Fishing Oy:llä on oikeus siirtää, keskeyttää tai peruuttaa palvelu turvallisuussyistä (esimerkiksi ukkonen,

myrsky, vaarallinen aallokko). Tavanomainen vesisade tai viileä sää ei ole peruste matkan peruuttamiselle.

## 7. Turvallisuusohjeiden noudattaminen

Ohjelmapalvelun turvallisuudesta vastaava opas toimii voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Osallistujien tulee:

- noudattaa oppaan tai veneen kuljettajan antamia turvallisuusohjeita
- käyttää annettuja turvavarusteita
- noudattaa veneessä annettuja ohjeita
- toimia vastuullisesti vesillä.

Palveluntarjoajalla on oikeus keskeyttää palvelu tai poistaa osallistuja, joka vaarantaa turvallisuuden.

## 8. Asiakkaan vastuu ja varustus

Asiakas vastaa siitä, että hänellä on palveluun soveltuva terveydentila ja toimintakyky. Osallistujien tulee varustautua asianmukaisesti:

- säänkestävä vaatetus
- päähine
- aurinkolasit tai suojalasit
- pitävät jalkineet.

## 9. Kalastonhoitomaksu

Osallistujat vastaavat itse voimassa olevan kalastonhoitomaksun maksamisesta kalastuslain (379/2015) mukaisesti. Sisu Fishing Oy ei vastaa maksun laiminlyönnistä aiheutuvista seuraamuksista.

## 10. Vakuutukset

Sisu Fishing Oy:llä on toiminnan edellyttämä vastuuvakuutus. Asiakkaita suositellaan huolehtimaan omasta:

- tapaturmavakuutuksesta
- matkavakuutuksesta.

## 11. Vastuunrajoitus

Sisu Fishing Oy vastaa palvelun turvallisesta toteuttamisesta voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Sisu Fishing Oy ei vastaa:

- asiakkaan omasta huolimattomuudesta aiheutuneista vahingoista
- asiakkaan omaisuuden vahingoittumisesta, ellei vahinko johdu palveluntarjoajan virheestä.

## **12. Lakien ja määräysten noudattaminen**

Osallistujien tulee noudattaa kalastuslakia (379/2015), saaliskiintiöitä sekä paikallisia kalastusmääräyksiä. Opas ohjeistaa osallistujat paikan päällä voimassa olevista säädöksistä.

## **13. Sopimuksen hyväksyminen**

Varaamalla palvelun asiakas vahvistaa lukeneensa ja hyväksyneensä nämä ehdot.

Ehdot päivitetty 26.4.2026

# BOOKING TERMS AND CONDITIONS

Sisu Fishing Oy | Updated 26.4.2026

---

## 1. Service Provider

The service provider is Sisu Fishing Oy (Business ID), which organises fishing trips and other nature-based programme services in Finland. Services are carried out in accordance with applicable legislation, including the Act on the Safety of Consumer Goods and Services (75/2004) and regulations governing programme services.

## 2. Making a Reservation

Booking a fishing trip requires a written or electronic booking request from the customer. A reservation is confirmed when:

1. the customer has received a written booking confirmation from Sisu Fishing Oy
2. the agreed advance payment has been made by the specified deadline.

## 3. Advance Payment

To confirm the reservation, the customer pays a 50% advance payment of the total service price, unless otherwise agreed. The advance payment confirms the booking and commits both parties to the agreement.

## 4. Payment Terms

The remaining balance must be paid before the fishing trip begins, in accordance with the payment schedule stated in the booking confirmation.

## 5. Cancellation Policy

Cancellations must be made in writing. Cancellation fees:

- more than 30 days before the trip → advance payment refunded in full
- 30–15 days before the trip → 50% of the advance payment refunded
- 14–7 days before the trip → 25% of the advance payment refunded
- less than 7 days before the trip → advance payment non-refundable

If the service is cancelled by the service provider, the customer will receive a full refund of all payments made, or a new date will be agreed upon.

## 6. Weather Conditions and Safety

The implementation of the fishing trip depends on safe weather conditions. Sisu Fishing Oy reserves the right to postpone, suspend or cancel the service for safety reasons (e.g. thunderstorm, storm, dangerous waves). Normal rainfall or cool weather is not grounds for cancellation.

## **7. Compliance with Safety Instructions**

The guide responsible for the safety of the programme service operates in accordance with applicable legislation, including the Act on the Safety of Consumer Goods and Services. Participants must:

- follow the safety instructions given by the guide or boat operator
- use the safety equipment provided
- follow the instructions given on the boat
- act responsibly on the water.

The service provider has the right to suspend the service or remove a participant who endangers safety.

## **8. Customer Responsibility and Equipment**

The customer is responsible for ensuring that they have the appropriate health and physical condition for the service. Participants must be properly equipped with:

- weather-resistant clothing
- a hat
- sunglasses or protective eyewear
- sturdy footwear.

## **9. Fishing Management Fee**

Participants are responsible for paying the valid fishing management fee in accordance with the Fishing Act (379/2015). Sisu Fishing Oy is not responsible for any consequences resulting from failure to pay the fee.

## **10. Insurance**

Sisu Fishing Oy holds the liability insurance required for its operations. Customers are recommended to take out their own:

- personal accident insurance
- travel insurance.

## **11. Limitation of Liability**

Sisu Fishing Oy is responsible for the safe implementation of the service in accordance with applicable legislation. Sisu Fishing Oy is not liable for:

- damages caused by the customer's own negligence
- damage to the customer's property, unless the damage is caused by the service provider's fault.

## **12. Compliance with Laws and Regulations**

Participants must comply with the Fishing Act (379/2015), catch quotas and local fishing regulations. The guide will brief participants on the applicable regulations on site.

### **13. Acceptance of Terms**

By making a reservation, the customer confirms that they have read and accepted these terms and conditions.

Terms updated 26.4.2026

# BUCHUNGSBEDINGUNGEN

Sisu Fishing Oy | Aktualisiert 26.4.2026

---

## 1. Dienstleister

Der Dienstleister ist Sisu Fishing Oy (Unternehmens-ID), das Angelausflüge und andere naturbasierte Programmdienste in Finnland organisiert. Die Dienste werden gemäß den geltenden Rechtsvorschriften durchgeführt, einschließlich des Gesetzes über die Sicherheit von Verbrauchsgütern und -dienstleistungen (75/2004) sowie der Vorschriften für Programmdienste.

## 2. Buchungsvorgang

Die Buchung eines Angelausflugs erfordert eine schriftliche oder elektronische Buchungsanfrage des Kunden. Eine Reservierung wird bestätigt, wenn:

1. der Kunde eine schriftliche Buchungsbestätigung von Sisu Fishing Oy erhalten hat
2. die vereinbarte Anzahlung bis zur festgelegten Frist bezahlt wurde.

## 3. Anzahlung

Zur Bestätigung der Reservierung zahlt der Kunde eine Anzahlung von 50 % des Gesamtpreises der Dienstleistung, sofern nichts anderes vereinbart wurde. Die Anzahlung bestätigt die Buchung und verpflichtet beide Parteien zur Vereinbarung.

## 4. Zahlungsbedingungen

Der Restbetrag muss vor Beginn des Angelausflugs gemäß dem in der Buchungsbestätigung angegebenen Zahlungsplan beglichen werden.

## 5. Stornierungsbedingungen

Stornierungen müssen schriftlich erfolgen. Stornogebühren:

- mehr als 30 Tage vor dem Ausflug → Anzahlung wird vollständig erstattet
- 30–15 Tage vor dem Ausflug → 50 % der Anzahlung wird erstattet
- 14–7 Tage vor dem Ausflug → 25 % der Anzahlung wird erstattet
- weniger als 7 Tage vor dem Ausflug → Anzahlung wird nicht erstattet

Wenn die Dienstleistung vom Dienstleister storniert wird, erhält der Kunde eine vollständige Rückerstattung aller geleisteten Zahlungen oder es wird ein neues Datum vereinbart.

## 6. Wetterbedingungen und Sicherheit

Die Durchführung des Angelausflugs hängt von sicheren Wetterbedingungen ab. Sisu Fishing Oy behält sich das Recht vor, die Dienstleistung aus Sicherheitsgründen zu verschieben, zu unterbrechen oder zu stornieren (z. B. Gewitter, Sturm, gefährlicher Wellengang). Normaler Regen oder kühles Wetter ist kein Grund für eine Stornierung.

## **7. Einhaltung der Sicherheitsvorschriften**

Der für die Sicherheit des Programms verantwortliche Guide handelt gemäß den geltenden Rechtsvorschriften, einschließlich des Gesetzes über die Sicherheit von Verbrauchsgütern und -dienstleistungen. Die Teilnehmer müssen:

- die Sicherheitsanweisungen des Guides oder Bootsführers befolgen
- die bereitgestellte Sicherheitsausrüstung verwenden
- die auf dem Boot gegebenen Anweisungen befolgen
- verantwortungsbewusst auf dem Wasser handeln.

Der Dienstleister hat das Recht, die Dienstleistung zu unterbrechen oder einen Teilnehmer zu entfernen, der die Sicherheit gefährdet.

## **8. Kundenverantwortung und Ausrüstung**

Der Kunde ist dafür verantwortlich, dass er über den geeigneten Gesundheitszustand und die körperliche Verfassung für die Dienstleistung verfügt. Die Teilnehmer müssen angemessen ausgerüstet sein mit:

- wetterfester Kleidung
- einer Kopfbedeckung
- Sonnenbrille oder Schutzbrille
- festem Schuhwerk.

## **9. Fischereiabgabe**

Die Teilnehmer sind für die Zahlung der gültigen Fischereiabgabe gemäß dem Fischereigesetz (379/2015) verantwortlich. Sisu Fishing Oy haftet nicht für Konsequenzen, die sich aus der Nichtzahlung der Abgabe ergeben.

## **10. Versicherungen**

Sisu Fishing Oy verfügt über die für seinen Betrieb erforderliche Haftpflichtversicherung. Kunden wird empfohlen, eine eigene abzuschließen:

- Unfallversicherung
- Reiseversicherung.

## **11. Haftungsbeschränkung**

Sisu Fishing Oy ist für die sichere Durchführung der Dienstleistung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften verantwortlich. Sisu Fishing Oy haftet nicht für:

- Schäden, die durch die eigene Fahrlässigkeit des Kunden verursacht wurden
- Schäden am Eigentum des Kunden, es sei denn, der Schaden wurde durch einen Fehler des Dienstleisters verursacht.

## **12. Einhaltung von Gesetzen und Vorschriften**

Die Teilnehmer müssen das Fischereigesetz (379/2015), Fangquoten und lokale Fischereivorschriften einhalten. Der Guide wird die Teilnehmer vor Ort über die geltenden Vorschriften informieren.

## **13. Annahme der Bedingungen**

Durch die Buchung bestätigt der Kunde, dass er diese Bedingungen gelesen und akzeptiert hat.

Bedingungen aktualisiert am 26.4.2026